

Título	Cuestionario sobre el impacto de la COVID-19 sobre las adopciones internacionales constituidas en virtud del Convenio sobre Adopción de 1993
Documento	Doc. Prel. N° 5 de diciembre de 2020
Autor	Oficina Permanente
Punto de la agenda	Por determinarse
Mandato(s)	n. a.
Objetivo	Obtener información de las Partes Contratantes en el Convenio sobre el impacto de la COVID-19 en la implementación del Convenio
Medida que se ha de adoptar	Para acción ☒ Para aprobación ☐ Para decisión ☐ Para información ☐
Anexos	n. a.
Documentos relacionados	Doc. Prel. N° 3 de febrero 2020 – Cuestionario sobre el funcionamiento práctico del Convenio sobre Adopción de 1993

I. Objetivos y alcance del cuestionario

- 1 El presente cuestionario ha sido elaborado a los efectos de la Quinta reunión de la Comisión Especial sobre el funcionamiento práctico del *Convenio de 29 de mayo de 1993 relativo a la Protección del Niño y a la Cooperación en Materia de Adopción Internacional* (en adelante, “Convenio de la HCCH de 1993 sobre Adopción”, “Convenio sobre Adopción de 1993” o simplemente “el Convenio”), programada provisoriamente para la semana del 14 al 18 de junio de 2021. Su objetivo consiste en recopilar información de los Estados respecto de sus prácticas actuales y de los desafíos que puedan enfrentar o hayan enfrentado en la implementación y el funcionamiento del Convenio a la luz de la pandemia de COVID-19 y sus profundas consecuencias globales.
- 2 El presente cuestionario está dirigido principalmente a las Partes contratantes en el Convenio de la HCCH de 1993 sobre Adopción. Los Miembros que no son Partes contratantes en el Convenio no deben sentirse obligados a responder el cuestionario, pero pueden hacerlo o remitir comentarios si así lo desean.
- 3 Este cuestionario amplía las preguntas planteadas a las Partes Contratantes en el Cuestionario sobre el funcionamiento práctico del Convenio sobre Adopción de 1993 (Doc. Prel. N° 3), con especial atención a las prácticas en el momento del brote de COVID-19 y durante el transcurso de la pandemia. El cuestionario también pretende recabar información de las Partes Contratantes sobre cómo planean avanzar en estas nuevas circunstancias globales.

II. Instrucciones para completar el cuestionario

- 4 El presente cuestionario se envía a las Autoridades Centrales designadas a los efectos del Convenio de la HCCH de 1993 sobre Adopción, así como a los Órganos Nacionales y de Contacto de los Miembros de la HCCH. Se solicita a las Autoridades Centrales de un mismo Estado que coordinen entre sí y con otras autoridades competentes según proceda. Para las Partes contratantes en el Convenio, las Autoridades Centrales designadas son las responsables en última instancia de remitir el cuestionario cumplimentado a la Oficina Permanente (OP).
- 5 Cabe señalar que en cada pregunta se indica si va dirigida a los Estados de origen, a los Estados de recepción o a ambos. En el caso de que su Estado sea tanto Estado de origen como de recepción, se ruega responder desde ambas perspectivas e indicar a cuál corresponde cada una de ser necesario. Cuando una pregunta no sea aplicable para su Estado, responda con la abreviatura “n. a.”. Si corresponde, indique las restricciones vigentes en su Estado en relación con la COVID-19 para cada respuesta.
- 6 Para que la OP pueda extraer partes de este cuestionario a los efectos de compilar y analizar las respuestas, se ruega utilizar y completar la **presente versión Word** del documento y **no** una versión en formato PDF. A ser posible, también les estaríamos agradecidos si pudieran **responder a este cuestionario en inglés o francés**.
- 7 La fecha límite para presentar el cuestionario cumplimentado a la OP es el **lunes 1 de marzo de 2021**. Deberá remitirse por correo electrónico a la dirección < secretariat@hcch.net > con el siguiente asunto: “Cuestionario Adopción COVID – [nombre del Estado]”.
- 8 La OP publicará todas las respuestas al cuestionario en el sitio web de la HCCH (< www.hcch.net >), salvo que expresamente se le solicite no publicarlas. Por tanto, se ruega indicar claramente las respuestas que **no deban** figurar en el sitio web.
- 9 De tener preguntas sobre el presente cuestionario, favor de enviarlas a < secretariat@hcch.net >. La OP agradece su cooperación en la preparación de la próxima reunión de la Comisión Especial de 2021.

Cuestionario sobre el impacto de la COVID-19 sobre las adopciones internacionales constituidas en virtud del Convenio sobre Adopción de 1993

Información a efectos de seguimiento:

ESTADO o unidad territorial:	Escriba la información solicitada aquí
Persona de contacto:	Escriba la información solicitada aquí
Autoridad/Oficina:	Escriba la información solicitada aquí
Número de teléfono:	Escriba la información solicitada aquí
Dirección de correo electrónico:	Escriba la información solicitada aquí

I. PREGUNTAS GENERALES	
	<u>Para Estados de origen y Estados de recepción</u>
1.	En respuesta a la pandemia de COVID-19, ¿su Estado ha modificado los procedimientos de adopción internacional en el marco del Convenio de 1993 sobre Adopción? En caso afirmativo, ¿Qué medidas ha tomado su Estado para garantizar el respeto de las salvaguardias y los procedimientos del Convenio? Escriba la información solicitada aquí
II. BROTE DE COVID-19 (solamente casos en transición)	
	<u>Para Estados de origen y Estados de recepción</u>
2.	¿Qué medidas tomó o toma su Estado en los casos en que el niño ya había sido asignado a los futuros padres adoptivos pero no se había emitido decisión de adopción al momento del brote de COVID-19? ¿Cuántos niños se encontraban en esa situación? Escriba la información solicitada aquí
3.	¿Qué medidas tomó su Estado en los casos en que la decisión de adopción ya había sido emitida pero el niño todavía se encontraba en el Estado de origen al momento del brote de COVID-19? ¿Cuántos niños se encontraban en esa situación? Escriba la información solicitada aquí
III. DURANTE LA COVID-19 (casos en transición y nuevos casos)	
	<u>Solamente para Estados de origen</u>
4.	¿Su Estado ha hecho modificaciones en las siguientes etapas del procedimiento de adopción? En caso afirmativo, ¿qué adaptaciones hizo?: a) Declaración de adoptabilidad del niño:

	Escriba la información solicitada aquí b) Asignación: Escriba la información solicitada aquí c) Período de socialización: Escriba la información solicitada aquí d) Apoyo y asesoramiento a los niños adoptables: Escriba la información solicitada aquí e) Decisión de adopción: Escriba la información solicitada aquí f) Otras etapas: Escriba la información solicitada aquí
	<u>Solamente para Estados de recepción</u>
5.	¿Su Estado ha hecho modificaciones en las siguientes etapas del procedimiento de adopción? En caso afirmativo, ¿qué adaptaciones hizo?: a) Valoración sobre si los futuros padres adoptivos son adecuados y aptos: Escriba la información solicitada aquí b) Apoyo y asesoramiento a los futuros padres adoptivos: Escriba la información solicitada aquí c) Otras etapas: Escriba la información solicitada aquí
IV. USO DE LA TECNOLOGÍA	
	<u>Para Estados de origen y Estados de recepción</u>
6.	¿Ha evolucionado el uso de las tecnologías (p. ej., videoconferencias) en los procedimientos de adopción vigentes en su Estado desde el brote de COVID-19? Por favor especificar: a) Beneficios y desafíos: Escriba la información solicitada aquí b) Si hubo cambios en su respuesta a la pregunta 72 (“Uso de nuevas tecnologías”) del Cuestionario de 2020 sobre el funcionamiento práctico del Convenio sobre Adopción de 1993 (Doc. Prel. N° 3): Escriba la información solicitada aquí

V. UNA VEZ SUPERADA LA COVID-19: MIRADA A FUTURO	
	<u>Para Estados de origen y Estados de recepción</u>
7.	¿Su Estado ha desarrollado alguna práctica durante la pandemia que sería útil integrar a las prácticas habituales de trabajo? En caso afirmativo, explique cuáles son esas prácticas y cómo piensa incorporarlas a las prácticas habituales de trabajo: Escriba la información solicitada aquí
8.	Por favor, comparta las buenas prácticas y lecciones aprendidas por su Estado que puedan aplicarse en caso de otra pandemia o estado de emergencia similar: Escriba la información solicitada aquí
VI. OTROS COMENTARIOS	
	<u>Para Estados de origen y Estados de recepción</u>
9.	Por favor escriba aquí cualquier otro comentario que pudiera tener: Escriba la información solicitada aquí